

WORKSHOP ON PRESERVATION OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE January 21st - 22nd, 2016

Directorate for the Preservation of Cultural Heritage which was established in 2014 under the Department of Cultural Assets of Istanbul Metropolitan Municipality organized the 'Workshop on Preservation of Intangible Cultural Heritage' on January 21st and 22nd at Kalyon Hotel in Istanbul. It was aimed to bring people together around this subject, get more information about our intangible cultural heritage values, their role and importance in our lives, nomination criteria and registration procedures for the 'Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity' announced by UNESCO. The workshop's programme was arranged as two days, one for having general information about the subject and one for making parallel discussions.

The first day of the workshop was consisted of four sessions. In the first session, notion of 'intangible heritage' was introduced to the audience, intangible heritage values of Turkey in both national and international lists were briefly described and studies of the National Commission for UNESCO and Ministry of Culture and Tourism were explained. It was underlined that the intangible heritage including national values, traditions, arts and crafts require utmost care, interest and awareness of the society. Directorate for the Preservation of Cultural Heritage also presented few of the documentary films including the interviews with the artists: Tahsin Kalender -stonemason from Ahlat district of Bitlis- and Mehmet Gürsoy -tile artisan from Kütahya- who were awarded by UNESCO. The second session was focused on some academic research studies about the 'relationship between the intangible cultural heritage and the architectural space'. The sustainability of traditional arts and crafts was evaluated in parallel to the historical places where they have been practised through decades. The third and fourth sessions were based on the 'education and sustainability' and their role and importance for the continuity of intangible heritage values through generations. Various projects and activities on education experienced by different institutions and NGOs, such as festivals, celebrations, exhibitions and practical courses on traditional arts and handcrafts, were shared.

The second day of the workshop was consisted of three round discussions on three subjects which were conducted synchronously. Each discussion group included 18-20 people from various disciplines and professions with the representatives of different institutions. The first group evaluated the preservation of intangible cultural heritage in the context of economy, tourism and management. It was stated that collaboration and cooperation among related institutions were essential. The second group concentrated on the relationship between the intangible cultural heritage and the architectural space. The conservation problems were described, the recent state of historical places, such as Grand Bazaar, khans and small ateliers where traditional arts and handcrafts continued, were evaluated. The third group examined the role of education on the continuity and sustainability of intangible cultural heritage values. The importance of knowledge and awareness about intangible cultural heritage was underlined, opportunities for preschool education and lifelong learning on arts and handcrafts were discussed.

This workshop which was the first one organized about the preservation of intangible cultural heritage values was informative and successful. Presentations of the first day and outputs of the second day's discussions will be published as a proceeding book to be delivered to participants and related institutions.



İBB Kültür Varlıkları Daire Başkanlığı Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü “Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması” Çalıştayı*

21-22 OCAK 2016, İSTANBUL

► Bu çalıştay; Türkiye’deki somut olmayan kültürel miras öğelerinin tanımı, seçim ölçütleri, envanteri, kültürel mirasın sunum ve tanıtımı için yöntem ve yaklaşımların belirlenmesi, Türkiye’de henüz tescil edilmemiş somut olmayan kültürel miras değerlerinin saptanması için önerilerde bulunmak ve bu değerlerin devamlılığının sağlanması konularında fikir geliştirmek ve işbirliği olanaklarını araştırmak üzere, İstanbul Büyükşehir Belediyesi Kültür Varlıkları Daire Başkanlığı Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü tarafından düzenlenmiştir. Sultanaahmet, Kalyon Otel’inde 21-22 Ocak 2016 tarihlerinde gerçekleştirilen “Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Çalıştayı”nın ilk gününde bilgilendirici sunumlarına yer verilmiş, ikinci gün ise grup çalışmaları gerçekleştirilmiştir.

Çalıştayı birinci gününde, İstanbul Büyükşehir Belediyesi adına takdim konuşmasını yapan Kültür Varlıkları Daire Başkanı **Hüseyin Tok**, İstanbul’un UNESCO Dünya Kültür Mirası Listesi’ndeki yerini belirtti, henüz kayıt altına alınmamış somut olmayan kültürel miras öğelerimizin varlığına değinerek bu öğelerin geleceğe

Çalıştay; Türkiye’deki somut olmayan kültürel miras öğelerinin tanımı, seçim ölçütleri, envanteri, kültürel mirasın sunum ve tanıtımı için yöntem ve yaklaşımların belirlenmesini hedeflemektedir.

aktarılması konusunda işbirliğinin önemini vurguladı.

Açılış konuşmasını yapan Kültürel Miras Koruma Müdürü **İhsan İlze**, Müdürlüğün kuruluş amaçlarını, beş ana başlık altında yapılan çalışmaları, envanter süreci ve planlanan faaliyetlerle ilgili bilgileri içeren sunumunda, somut olmayan kültürel miras konusunda ilk defa düzenlenen bu çalıştayı önemini vurgulayarak İstanbul’un somut olmayan kültür envanterinin çıkarılmasının gereğine, Müdürlüğün bu alandaki hedef ve faaliyetlerine değindi. Ayrıca, İBB bünyesindeki farklı birimlerin somut olmayan kül-

türel mirasın korunmasına yönelik çalışmalarını da kısaca anlattı.

Açılış konuşmalarının ardından; ilgili Müdürlük tarafından kamuoyunun somut olmayan kültürel miras konusuna ilgisini çekmek amacıyla hazırlanan 45 saniye süreli bir Kamu Spotu gösterildi. Bu kısa film RTÜK tarafından onaylandıktan sonra ulusal televizyon kanallarında da gösterilecektir.

“Somut Olmayan Kültürel Miras ve Koruma” başlıklı 1. oturumda; UNESCO Somut Olmayan Kültürel Miras İhtisas Komitesi Başkan Vekili **Prof. Dr. Metin Ekici**, “Türkiye’de Somut Olmayan Kültürel Miras Çalışmalarına Ege’den Bir Bakış” başlıklı sunumunda, beş ana başlık altında toplanan somut olmayan kültürel miras öğeleri, UNESCO Somut Olmayan Kültürel Miras Sözleşmesi ve listeye kayıtlı miras öğelerimiz hakkında bilgi verdi. Ayrıca, Ege Üniversitesi bünyesinde yapılan çalışmalara değinerek önemli olanın, “nesneyi değil nesneyi üretecek insanı korumak” olduğunu vurguladı.

Aynı oturumun ikinci konuşması, Kültür ve Turizm Bakanlığı Araştırma ve Eğitim Genel Müdürlüğü (AREGEM) uzmanı



Kültür Varlıkları Daire Başkanı Hüseyin Tok



Kültürel Miras Koruma Müdürü İhsan İlze

*Haber: Dr. Esra KUDDE; Y. Mimar, Restorasyon uzmanı, İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü, e-posta: esrakudde@hotmail.com



Solmaz Karabaşa tarafından yapıldı. Karabaşa, Bakanlığın yapmakta olduğu ulusal envanter çalışması, listeye kayıt işlemleri ve yaşayan insan hazinelerinin tespit edilmesi konularında bilgi verdi. Ulusal envanter listesinde, ülkemiz adına kayıtlı 110 adet somut olmayan kültürel miras unsuru olduğuna işaret eden Karabaşa, konuyla ilgili yerel yönetimlerle yapılacak çalışmaların önemini vurguladı; İl Kültür ve Turizm Müdürlüğünün işbirliğiyle önce ulusal, ardından uluslararası envantere kayıt süreçleri hakkında bilgi verdi.

Yaşayan İnsan Hazineleri'nin davet edildiği bölümde; ilk olarak 2009 yılında UNESCO Yaşayan İnsan Hazinesi ilan edilen ve 26 Kasım 2010'da ödülünü alan Hüsnühat **Sanatçısı Hasan Çelebi** söz aldı. Çelebi 52 yıllık meslek hayatındaki deneyimlerini paylaştı, hat sanatında ustalık ve icazetin önemini vurgulayarak, yetiştirdiği kişilerin mevcut eğitim sistemimize hak ettikleri şekilde dâhil olamadıklarını dile getirdi ve bu konuda yetkin sanatçıların yetişmesi için eğitim sürelerini yeterli bulmadığını belirtti.

Ardından, yine 2009 yılında UNESCO Yaşayan İnsan Hazinesi ilan edilen ve 26 Kasım 2010'da ödülünü alan **Hattat ve Ebru Sanatçısı Fuat Başar** söz aldı.

Başar; icra etmekte olduğu sanatların kaybolmak üzere olduğu 1970'li yıllarda yaşanan sıkıntıları, ustaların sayısının o dönemdeki azlığını ve bugün bu sanatlara olan ilgiyi aslında sevindirici bulduğunu ifade etti. Başar, konuşmasında ayrıca sanatın aslında bir bütün olduğunu, kişinin ustasına olan saygı ve edebin önemini ve usta-çırak ilişkisinin öğrenme sürecindeki hızlandırıcı etkisini vurguladı.

“Somut Olmayan Kültürel Miras-Mekân İlişkisi” başlıklı ikinci oturumda; Medipol Üniversitesi Güzel Sanatlar Tasarım ve Mimarlık Fakültesi öğretim üyesi **Yrd. Doç. Dr. Gülhan Benli**, *“İstanbul Tarihi Yarımada Avlulu Han Yapıları ve Koruma Sorunları”* başlıklı bir sunum yaptı. Benli, doktora tezi kapsamında yaptığı çalışmaları, kaybolan avlulu hanları ve elde ettiği verileri sundu. Eski haritalar ve güncel durum üzerinden yaptığı karşılaştırmada, Tarihi Yarımada'daki 7 ahşap, 327 kârgir, 2 çelik ve 11 ahşap+kârgir han yapısının mevcut durumundan söz etti ve hanların günümüzdeki kullanımından kaynaklı koruma sorunlarına değindi.

Yıldız Teknik Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi İnsan ve Toplum Bilimleri Bölümü öğretim üyesi **Prof. Dr. Ayşegül Başkan**, *“TÜBİTAK - Büyük Valide Han:*

Kültürel ve Toplumsal Belleği İnceleme, Dokümantasyon ve Yazılım Projesi” kapsamında yaptıkları çalışma hakkında bilgi verdi. Başkan, Mahpeyker Kösem Sultan tarafından yaptırılan ve üç avlulu plan şemasına sahip olan Büyük Valide Han'ın, en büyük şehir hanı olarak tarihsel kaynaklardaki yerinden ve yapılan literatür araştırmasından bahsetti. Bu araştırmalar ve yapıdaki çalışmalardan yola çıkarak; hanın günümüzdeki kullanıcılarını, sosyal yapısını, kullanıcı profilini anlattı ve hanın korunma durumunun giderek kötüleşmesinin, hem yapı hem de kaybolan zanaatlar açısından yarattığı sorunlara işaret etti.

Yıldız Teknik Üniversitesi Mimarlık Fakültesi Şehir ve Bölge Planlama Bölümü öğretim üyesi **Arş. Gör. Reyçan Çetin**, *“Kuyumculuk ve Mücevher Tasarımı Sektörünün Tarihi Merkezden Desantralize Edilmesinin Yaratıcılık Açısından Değerlendirilmesi: Kapalıçarşı ve Çevresi”* başlıklı sunumunda, yüksek lisans tezi kapsamında yaptığı çalışmaları özetledi. Birmingham, Jaipur ve Los Angeles örnekleriyle Kuyumcukent'i karşılaştıran Çetin, Kapalıçarşı'daki tarihselliğin farklı bir kapsamda değerlendirilmesi gerektiğini ifade etti. Yaptığı anket sonuçlarına göre; Kapalıçarşı'daki kuyumcuların “tarihi motifler”



UNESCO TR SOKÜM Komitesi Başkan Vekili
Prof. Dr. Metin Ekici



Kültür ve Turizm Bakanlığı AREGEM-
Halkbilimci Solmaz Karabaşa



Yaşayan İnsan Hazinesi - Hüsnihat Sanatçısı
Hasan Çelebi



Yaşayan İnsan Hazinesi
Hat ve Ebru Sanatçısı Fuat Başar



Yrd. Doç. Dr. Gülhan Benli



Prof. Dr. Aysegül Baykan



Arş. Gör. Reycaan Çetin



Tarihçi - Yazar Necdet Sakaoglu, Mühendis İhsan Çalapverdi

kullandığına, müşteri isteklerinin anında karşılanmasının ve yüz yüze görüşme imkânının olumlu etkisi olduğuna değindi, ayrıca güven ortamının ve tarihi merkeze yakınlığın önemini vurguladı. Çetin, çarşıdaki çeşitli sektörlerin tarihi yapılara zarar verdiğini; ancak çarşının içi boşaltılınca binanın anlamını yitirdiğini belirtti.

Çalıştayın öğleden sonra programı; **Tarihçi, Yazar ve Öğretmen Necdet Sakaoglu**'nun "170 yıllık Alanlızade Evi'nin Zengin Kültür Birikimiyle Çöküşü" başlıklı konuşmasıyla başladı. Sakaoglu'nun konuşması; Divriği'de yer alan evin varislerinden Mühendis İhsan Çalapverdi'nin getirdiği yapıya ait ahşap tavan parçası, rubu tahtası,

kapı kilidi gibi özgün eserler ve Osmanlıca belgelerle zenginleştirildi. Çeşitli zanaatlara ev sahipliği yapan ve varlığını uzun yıllar sürdüren bu evin, son yıllarda yaşadığı çöküş süreci anlatıldı ve korunma sorunlarının aciliyeti belirtildi. Evin özgün kullanımı ve içinde devam eden yaşantıyı bir "kültür mekânı" olarak tanımlayan Sakaoglu, somut ve somut olmayan değerlerin bir arada devam ettirilmesinin önemine ve bunların birbirini besleyen unsurlar olduğuna işaret etti.

"**Eğitim ve Sürdürülebilirlik**" başlıklı üçüncü oturumda; Kocaeli Üniversitesi Mimarlık ve Tasarım Fakültesi öğretim üyesi **Yrd. Doç. Dr. Nurdan Kuban**, "**Somut Olmayan Miras Olarak Geleneksel Yapı**

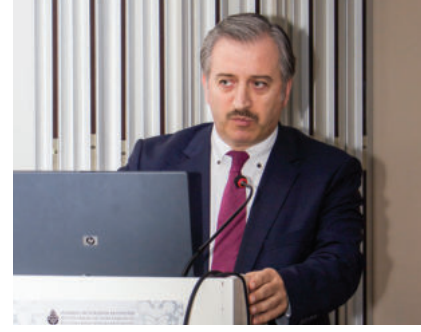
Zanaatları ve Ustalıklar - Ustalık/ Zanaat Eğitimleri" başlıklı doktora tezi kapsamında yaptığı çalışmalarını sundu. Kuban, ülkemizdeki örgün ve yaygın eğitim olanaklarını ele aldığı araştırmada; teknik altyapı eksiklikleri, yerel gereksinimlerle mevcut eğitim olanaklarının uyumsuzluğu ve uygulamalı eğitim-öğretim programlarının yetersizliği gibi sorunları tespit ettiğini ifade etti. İstihdam sorununun altını çizen Kuban, öğretim-staj-sektör ilişkisinin süreksiz oluşu, hız ve maliyet beklentisi, ihale şartnamelerinde uzmanlık şartı aranmaması ve denetimsizlik gibi etkenlerin yarattığı sorunlara değindi. Kuban, çözüm önerileri olarak yerelliğin sağlanması, ihale prosedürlerinde



Yrd. Doç. Dr. Nurdan Kuban



İBB KUDEB Müdürü Murat Tunçay



İBB Hayat Boyu Öğrenme Müdürü Ali Yücel



Klasik Türk Sanatları Vakfı Başkan Yrd. Muhammed Emin Demirkan



Cam Ocağı Vakfı - Özgür Oğuzlar



Mimar Elif Sarpaşar

uzmanlıkla ilgili düzenlemelerin yapılması, örgün ve yaygın eğitim programlarının birbirleriyle ilişkilendirilmesi ve Doğu Karadeniz, Güneydoğu Anadolu gibi bölgelerde meslek yüksek okulları ve sürekli eğitim merkezlerinin kurulmasının önemine işaret etti.

İBB KUDEB - Koruma Uygulama ve Denetim Müdürü **Murat Tunçay**, “*KUDEB Tarafından Düzenlenen Eğitim Faaliyetleri ve Eğitim Atölyeleri*” başlıklı sunumunda, Taş ve Ahşap Eğitim Atölyelerinde düzenlenen eğitim programları, seminer ve sempozyumlar, Restorasyon Konservasyon Çalışmaları Dergisi ve Taş ve Ahşap Atölyelerince yapılan sempozyumların Bildiri Kitapları hakkında bilgiler verdi. Murat Tunçay konuşmasında, Taş Eğitim Atölyesi eğitim faaliyetleri kapsamında hazırlanan ve Milli Eğitim Bakanlığı tarafından 2013 yılında onaylanan “Taş Restoratörü” modüler eğitim programının içeriginden ve uygulama deneyiminin istihdam üzerindeki olumlu etkilerinden de söz etti.

İBB Hayat Boyu Öğrenme Müdürü **Ali Yücel**, “*İSMEK Tarafından Düzenlenen Eğitim Faaliyetleri*” başlıklı sunumunda, öncelikle el

sanatları ve zanaat eğitimlerinin kültürel değerlerimizi devam ettirmek adına önemli olduğunu vurguladı. Ayrıca, yıllara göre, İSMEK bünyesinde düzenlenen eğitim programlarının içerikleri, süreleri, ders konuları ve öğrenci sayılarına ilişkin bilgiler sundu.

“**Eğitim ve Sürdürülebilirlik**” başlıklı oturuma verilen arada, Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü tarafından hazırlanan somut olmayan kültürel miras öğeleriyle ilgili “seri belgesel”in iki bölümünden kesitler sunuldu. İlk olarak, 2010 yılında UNESCO Yaşayan İnsan Hazinesi ilan edilen ve 14 Kasım 2012’de ödülünü alan Ahlat Yöresi Taş Ustası Tahsin Kalender, ardından 2009 yılında UNESCO Yaşayan İnsan Hazinesi ilan edilen ve 26 Kasım 2010’da ödülünü alan Çini Sanatçısı Mehmet Gürsoy ile Kütahya’da yapılan söyleşiler gösterildi. Söyleşilerde, hem Kalender hem de Gürsoy tarafından, el sanatları ve zanaatların öğrenilmesinde usta-çırak ilişkisinin değeri ve öğrenme sürecinin gerektirdiği sabır ve emeğin önemi vurgulandı.

Bu oturumun devamında; Klasik Türk Sanatları Vakfı Başkan Yardımcısı **Muhammed Emin**

Demirkan, “*Klasik Türk Sanatları Vakfı Eğitim Çalışmaları*” hakkında bilgi verdi. Yaşayan İnsan Hazinesi’nden birkaç kişinin de aralarında bulunduğu bilim ve danışma kurulundan, eğitim çalışmaları ve derslerin içeriklerinden söz etti.

Vakıfta hüsnühat, ebru, minyatür, kaat’ı, tezhip, künde-kârî, cilt, çini, kakma, naht, kalem işi gibi 12 dalda 45 uzman tarafından eğitim verildiğini anlattı. Ayrıca, Osmanlıca dersinin ana dal derslerinin yanında zorunlu olduğunu, temel sanat eğitimi verildiğini ve 1 yılı hazırlık, 4 yılı lisans, 2 yılı da ihtisas eğitimi olmak üzere çeşitli sürelerde eğitim programlarının düzenlendiğini belirtti.

Cam Ocağı Vakfı adına söz alan **Özgür Oğuzlar**, “*Cam Sanatı*” başlıklı sunumunda, Beykoz Ögümce’de yer alan vakıfta düzenlenen atölyeler, proje çalışmaları, yapılan üretimler ve sıcak camın şekillendirilmesi hakkında bilgi verdi. Oğuzlar, yerli ve yabancı sanatçılarla birlikte çalışma imkânı sunan atölyelerden, geleneksel cam üfleme tekniği, çeşimbülbül yapımı ve çocuklarla düzenlenen etkinliklerden görüntüler paylaştı.



Günün son konuşması, “*Evliya Çelebi Kültür Hizmet ve Tarihi Eserleri Onarma Derneği'nin Kültür ve Sanat Faaliyetleri*” başlığıyla **Mimar Elif Sarpaşar** tarafından yapıldı. Sarpaşar, konuşmasında merhum Hafız Mehmet Dumlu tarafından 2003 yılında kurulan Kütahya Evliya Çelebi Kültür Hizmet ve Tarihi Eserleri Onarma Derneği'nin dokuma, ebru, minyatür vd. alanlardaki eğitim çalışmalarından bahsetti. Kütahyalı ressam, neyzen ve minyatür sanatçısı Ahmet Yakupoğlu ile Mehmet Dumlu'nun, Seyahatnâme'den yola çıkarak buldukları kabrin ortaya çıkarılması, restorasyonu ve Evliya Çelebi'nin ailesinin İstanbul'a göçmeden evvel Kütahya'da yaşadıkları konağın müze ve eğitim binası olarak yeniden inşası çalışmalarını aktardı; gönüllülük esasına dayanan kültür ve sanat faaliyetlerinden örnekler sundu.

Çalıştayın birinci gününün so-

nunda elde edilen bilgilerin, ikinci gün yapılacak grup çalışmalarına katkı sağlaması ve yön vermesi amaçlanmıştır. Program; aralarında UNESCO Türkiye Millî Komitesi, Kültür ve Turizm Bakanlığı, İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü, İBB'nin çeşitli birimleri, ilçe belediyeleri, üniversiteler, esnaf dernekleri, meslek odaları, eğitim faaliyetleri sürdüren çeşitli dernek, vakıf ve sivil toplum kuruluşları gibi çeşitli kurum ve kuruluşlardan temsilci ve araştırmacıların katılımıyla gerçekleştirildi.

Çalıştayın ikinci gününde, üç ana başlık etrafında belirlenen gündem maddelerinin ele alınacağı grup çalışmaları yapıldı. Bu çalışmalar, farklı kurum ve kuruluşları temsil eden çeşitli mesleklerden katılımcıları içeren, ortalama yirmişer kişilik gruplar halinde moderatör yönetiminde ve aktif katılımıyla gerçekleştirildi.

BİRİNCİ GRUP ÇALIŞMASINDA, “Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunmasının “Ekonomi, Turizm ve Yönetim” Bağlamında Değerlendirilmesi” konusu üç ana başlık altında ele alındı:

- Somut Olmayan Kültürel Miras Envanteri
- Kurumların Çalışmaları, Projeleri ve Önerileri
- Kültür-Turizm-Ekonomi Üçgeni ve Dengesi

Çalışmaya, Kültür ve Turizm Uzmanı Solmaz Karabaşa'nın moderatörlüğünde; Alan Yönetimi Başkanlığı, İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü, Kültür Varlıkları Projeler Müdürlüğü, Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü, Şehir Planlama Müdürlüğü, ilçe belediyeleri (Adalar, Beyoğlu, Kadıköy, Kâğıthane, Şile, Şişli, Zeytinburnu) ve İl Kültür Turizm Müdürlüğünden temsilciler katıldı.*

***Katılımcılar:** 1. Kültür Bakanlığı - AREGEM (Solmaz Karabaşa - Moderatör) 2. İstanbul Sit Alanları Alan Yönetimi Başkanlığı (Yeşim Börek) 3. İBB Kültürel Miras Koruma Müdürü İhsan İlze 4. İBB Kültür Varlıkları Projeler Müdürlüğü (Tülin Özgan) 5. İBB Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Osman Ocak) 6. Şile Belediyesi - Kültür Müdürü (Aysın Deniz Kuru) 7. Şile Belediyesi - Kültür Müdürlüğü (Emre Toprakçı) 8. Şile Turizm, Kültür ve Tanıtma Derneği Başkanı Tümay İmamoglu 9. Beyoğlu Belediyesi (Kaan Özpınar) 10. Kadıköy Belediyesi (Gözde Eldemir) 11. Kâğıthane Belediyesi (Hakan İnançlı) 12. Adalar Belediyesi (Günseli Meric) 13. Adalar Belediyesi (Sumru Süslü) 14. Şişli Belediyesi (Serpil Zengin) 15. Zeytinburnu Belediyesi (Hacer Bakkal) 16. Kültür Bakanlığı - İl Kültür Turizm Müdürlüğü (Anıl Köylü) 17. İBB Şehir Planlama Müdürlüğü (Serkan Şahin) 18. İBB Şehir Planlama Müdürlüğü (Sündüz Güner) 19. Alan Başkanlığı (Fatma Sema Sekban) 20. İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü (Sümeyye Kara) 21. İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü (Hüseyin Atac)



Grup çalışmasında, Somut Olmayan Kültürel Miras ulusal envanterine kaydedilebilecek konular hakkında öneriler dile getirildi; ayrıca kayıt süreci ve başvuru konularında fikir ve bilgi aktarımı sağlandı. İlçe belediyeleri, İBB Müdürlükleri ve İl Kültür ve Turizm Müdürlüğünün işbirliğiyle, ulusal envanterin yerel öğeler ve yaşayan insan hazineleriyle zenginleştirilmesi konusunda öneriler sunuldu. Yapılan değerlendirmeler ve bu süreçte elde edilen bilgiler; yerel yönetimlerin sahip oldukları somut olmayan kültürel miras unsurlarını fark etmeleri, kayıt altına almaları

ve ulusal envanter sistemine dâhil etmek üzere önermeleri konusunda teşvik edici oldu. Böylece, ana amaç olan “kurumlararası işbirliği”nin sağlanması adına, çeşitli kurum ve kuruluşların birbirlerini tanımaları, çalışmalarından haberdar olmaları ve ortak projeler geliştirebilmeleri için de bir başlangıç yapılmış oldu.

İKİNCİ GRUP ÇALIŞMASINDA; “Somut Olmayan Kültürel Miras-Mekân İlişkinin Değerlendirilmesi (Kapalıçarşı, Hanlar Bölgesi Örnekleri)” konusu üç ana başlık altında ele alındı:

- Mekânla Bütünleşik Olarak

Devam Eden Özgün Üretim Kolları

- Kapalıçarşı ile Kuyumcukent’in Değerlendirilmesi
- Koruma Bağlamında Sorunlar ve Çözüm Önerileri Çalışmaya, Mimar İhsan Sarı’nın moderatörlüğünde; öğretim üyeleri, Esnaf ve Sanatkarlar Derneği, İstanbul Ticaret Odası, İstanbul Kuyumcular Odası, Kapalıçarşı Esnaf Derneği, İl Kültür Turizm Müdürlüğü, Alan Yönetim Başkanlığı, Fatih ve Şişli Belediyeleri ile İBB Kültür Varlıkları Projeler Müdürlüğü ve Kültürel Miras Koruma Müdürlüğünden temsilciler katıldı.*

***Katılımcılar:** 1. Mimar İhsan Sarı (Moderatör) 2. Kapalıçarşı Esnaf Derneği Yönetim Kurulu Genel Sekreteri Cem Arıca 3. Kapalıçarşı Esnaf Derneği Yönetim Kurulu Başkanı Yrd. (Atilla Saraç) 4. Esnaf ve Sanatkarlar Derneği Başkanı (Mahmut Çelikus) 5. İstanbul Kuyumcular Odası Başkanı Norayr İşler 6. İstanbul Ticaret Odası Kuyumculuk Sektörü Sorumlusu Erhan Hoşanlı 7. İstanbul Kuyumcular Odası Yönetim Kurulu Üyesi Murat Turuç 8. Kültür Bakanlığı - İl Kültür Turizm Müdürlüğü (Sevinç Çelik) 9. Kültür Bakanlığı - İl Kültür Turizm Müdürlüğü (Derya Dayan) 10. Medipol Üniversitesi (Yrd. Doç. Dr. Gülhan Benli) 11. Yıldız Teknik Üniversitesi (Arş. Gör. Reyçan Çetin) 12. İstanbul Sit Alanları Alan Yönetimi Başkanlığı (Fatma Kuş) 13. İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü (İslam Erdoğan) 14. İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü (İrem İpek) 15. Fatih Belediyesi (Gülşen Nemli) 16. İBB Kültür Varlıkları Projeler Müdürlüğü (Şirin Özgür) 17. Şişli Belediyesi (Berfin Ezgi Demirbaş) 18. İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü (Yakup Demir) 19. İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü (Sinan Varçın)



Bu Grup çalışmasında; Kapalıçarşı'nın günümüzdeki korunma sorunları, hem akademik açıdan hem de kullanıcı ve yöneticiler açısından değerlendirildi. Mimari korumanın somut olmayan kültürel mirasla ilişkisi tartışıldı, sektörün beklentileri ve yorumları dile getirildi. Günümüzde, ticari ortamın yarattığı fizikî dönüşümle birlikte çevresel bir dönüşümün de gerçekleştiği ifade edildi. Mekânların özgün işlevlerinin somut olmayan kültürel miras değeri taşıdığı, bütünlüklü bir koruma anlayışı içerisinde yapı ile birlikte bu değerlerin de yaşatılabilmesi için yapılması gerekenler tartışıldı. Kapalıçarşı ve

Hanlar Bölgesi örnekleri üzerinden, kaybolma tehdidi altındaki meslekleri icra eden usta ve zanaatkarların tespit edilmesi ve desteklenmesi için öneriler getirildi. Teknolojik yeniliklerin el sanatları ve zanaat kolları üzerindeki sonuçları, icra edildikleri mekânların terk edilmesi sonucunda gerçekleşen işlev değişikliklerinin kent dinamğine etkileri tartışıldı. Somut olmayan kültürel miras konusunda farkındalık oluşturulması gereğinin altı çizildi.

ÜÇÜNCÜ GRUP ÇALIŞMASINDA; "Somut olmayan kültürel mirasın sürdürülebilirliği ve eğitim olanaklarının değerlendirilmesi" konusu üç ana başlıkta ele alındı:

- Mevcut Eğitim-Öğretim Sistemimizde Miras ve Korumanın Yeri
- Eğitim Programlarının İçeriklerinin Değerlendirilmesi
- Koruma Eğitimi ve Öğretim Teknikleri için Öneriler Çalışmaya, Prof. Dr. Metin Ekici'nin moderatörlüğünde; sanatkarlar, öğretim üyeleri, İl Millî Eğitim Müdürlüğü, çeşitli eğitim programları düzenleyen vakıf ve dernekler, İl Kültür Turizm Müdürlüğü, Alan Yönetimi Başkanlığı, Beşiktaş ve Zeytinburnu Belediyeleri ile İBB İSMEK Kültürel Etkinlikler Müdürlüğü ve Kültürel Miras Koruma Müdürlüğünden temsilciler katıldı.*

***Katılımcılar:** 1. UNESCO TR SOKÜM Komitesi (Prof. Dr. Metin Ekici - Moderatör) 2. UNESCO 2009 Yılı Yaşayan İnsan Hazinesi (Fuat Başar) 3. Kültür Bakanlığı - İl Kültür Turizm Müdürlüğü (Tuğba Kurtulus) 4. Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi (Yrd. Doç. Dr. Alidost Ertugrul) 5. İl Millî Eğitim Müdürlüğü (Sezer Tuna) 6. İl Millî Eğitim Müdürlüğü (Faik Koç) 7. Klasik Türk Sanatları Vakfı (Ayşenur Kadamacı Velioglu) 8. Kültür Üniversitesi (Yrd. Doç. Dr. Nisa Semiz) 9. İSMEK Genel Koordinatör Yrd. Muhammed Altıntaş 10. Beşiktaş Belediyesi - KUDEB (Nazmiye Gölbaşı) 11. KOREFD Koruma ve Restorasyon Firmaları Derneği (Esra Balcı) 12. Cam Ocağı Vakfı (Özgür Oğuzlar) 13. Gülin Algül (Sıcak cam sanatçısı) 14. İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü (Esra Kudde) 15. İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü (Elif Sarpaşar) 16. İstanbul Sit Alanları Alan Yönetim Başkanlığı (Ümit Başaran) 17. Zeytinburnu Belediyesi (Bedel Polat) 18. İBB Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü (Samet İlci) 19. İBB Kültürel Etkinlikler Müdürlüğü (İsmihan Sümeyra Pervan)



Grup çalışmasında; sanatçılar, sanat ve zanaat eğitimlerinin düzenlendiği kurum, vakıf ve dernek temsilcileri ile eğitimciler tarafından eğitim programları ve somut olmayan kültürel mirasın eğitimdeki yeri ve rolü ele alındı. Mimari koruma ve restorasyon süreçlerinde yaşanan uzmanlık, kalite, yetkinlik gibi sorunlara değinilerek bunların temelinde yatan toplumsal bilinç eksikliği dile getirildi. Bilinç eksikliğinin, somut olmayan kültürel miras konusunda da geçerli olduğu ifade edildi; kültürel miras değerlerinin yeteri kadar bilinmemesi ve anlaşılması temel sorun olarak kaydedildi. “Sanatla tanışma”nın erken yaşlarda olmasının önemi ve “sanatçı yetiştirme”nin uzun ve titizlikle yürütülmesi gereken bir süreç olduğu vurgulandı. Bireylerin ait oldukları kültürü etrafıca tanımalarının eğitim süreçlerinde önemli olduğu, kültürel miras unsurlarının mutlaka her yaştaki eğitim sürecine dâhil edilmesinin önemi belirtildi. Sanatı ve sanatçıyı korumak, sanatların devam ettirilmesini sağlamak üzere

Sanatçılar Üst Kurulu oluşturulması, kültür taşıyıcılarının belirlenmesi ve nitelikli eğitim programlarının oluşturulması gereğinin altı çizildi. Bu değerleri görünür kılmak için; kamuoyunda “farkındalık” oluşturulması, kültürün bir “yaşam biçimi” olarak algılanması için çaba sarf edilmesi, sanat ve zanaat eğitimlerinde istihdam ve sertifikasyon sorunlarının çözülmesi, eğitim konularında çeşitli kurumlardan gönüllü temsilcileri içeren bir çekirdek kadronun oluşturulması, sık sık tekrarlanan toplantılarla konunun gündemde tutulması ve ortak projeler yapılması gibi öneriler geliştirildi.

Çalıştay; somut olmayan kültürel mirasın tespit edilmesi, korunması ve yaşatılması için atılması gereken ilk adımın “bilgi edinme ve işbirliği” olduğunu ortaya koydu. Grup çalışmaları kapsamında yapılan değerlendirmeler ve geliştirilen fikir ve öneriler, katılımcılar ve konu ile ilgili kişi, kurum ve kuruluşlarla paylaşılmak üzere Bildiri Kitabı haline getirilmektedir. Ayrıca, unutulmaya yüz tutmuş

somut olmayan kültürel miras değerlerini hatırlatan bir “kamu spotu” ve UNESCO “İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Temsili Listesi”nde yer alan öğelerle ilgili bir “belgesel serisi” hazırlandı. Yapılan çalışmaların, somut olmayan kültürel miras değerlerinin hatırlatılması ve kamuoyu tarafından anlaşılması, böylece bu değerlerin korunması ve yaşatılması adına yararlı olması ümit edilmektedir.

Somut olmayan kültürel miras ulusal envanterinin zenginleştirilmesinde ve unutulmaya yüz tutmuş yerel unsurların kayıt altına alınmasında, yerel yönetimlere önemli bir görev düşmektedir. Kültürel Miras Koruma Müdürlüğü tarafından yerel unsurların ve bunları icra eden yaşayan insan hazinesi olabilecek kişilerin, listeye alınmak üzere Kültür ve Turizm Bakanlığına sunulması konusunda çalışmalar sürdürülmektedir. Çalıştayın belirli aralıklarla yinelenmesi ve somut olmayan kültürel miras konusunda ortak çalışmaların devam ettirilmesi hedeflenmektedir.

Ahşap Yapılarda Koruma ve Onarım Sempozyumu 4*

► İBB KUDEB'in ilk defa 2012 yılında düzenlediği **Ahşap Yapılarda Koruma ve Onarım Sempozyumu**'nun dördüncüsü, 26-27 Nisan 2016 tarihlerinde Fatih, Ali Emîrî Efendi Kültür Merkezi'nde gerçekleştirilmiştir. Sempozyuma beşi yurtdışından olmak üzere, on sekiz konuşmacı katılmıştır. Sempozyuma iki gün boyunca katılan izleyici sayısı ise 456 olup çoğunluğu mimarlık ve restorasyon alanında çalışan, araştırma yapan ya da eğitim gören kişilerdir.

Sempozyum, İBB Kültür Varlıkları Daire Başkanı Hüseyin Tok'un açılış konuşması ile başlamış, ardından **Dünya Ahşap Sektörü ve Koruma Çabaları** başlıklı birinci oturuma, KUDEB Ahşap Eğitim Atölyesi Koordinatörü Orman Endüstri Yüksek Mühendisi Demet Sürücü başkanlık etmiştir. Sürücü, "**Ahşap Yapılarda Koruma ve Onarım Eğitim Programı**" başlıklı sunumunda, geleneksel ahşap yapılarda koruma ve onarım eğitim programından, eski eser örnek onarım ve koruma çalışmalarından, mimarlar mühendisler ve ustalar için ayrı ayrı düzenlenen uygulamalı atölyelerden ayrıntıları ile söz etmiştir. İkinci



konuşmacı Orman Genel Müdürlüğü, İşletme ve Pazarlama Daire Başkanı Kenan Akyüz, "**Orman Varlığımız ve Ahşap Sektöründeki Gelişmeler**" başlıklı bildirisinde, ahşap sektöründe hammadde kaynaklarının kullanımı, hedefler ve yürütülen çalışmaları özetlemiş, ahşabın yapı malzemesi olarak daha fazla tercih edilmesinin nedeninin kolay bulunabilirlik ve fiyat dengesi olduğunu belirtmiştir. Üçüncü konuşmacı Prof. Dr. Reha Günay; "**Kaybolan Ahşap Mimari Mirasımız**" başlıklı bildirisinde, 17. yüzyılda neredeyse

tamamı ahşap yapılardan oluşan İstanbul'un günümüze ulaşan sınırlı saydaki tarihi ahşap eserlerini ve yitirdiğimiz mimari mirası belgelerle izleyicilere sunmuştur. Sempozyumun dördüncü konuşmacısı Finlandiya Ulusal Eski Eser Dairesi, Kültürel Çevre Koruma Departmanı Restorasyon Bölümü'nden Yapı Konservatörü Jani Phuakka, "**Seurasaaari Açık Hava Müzesi ve Müzedeki Ahşap Yapı Koleksiyonunun Korunması**" başlıklı bildirisinde, Finlandiya'nın dört bir yanından getirilmiş 89 ahşap yapının mimari özelliklerini ve geleneksel malzeme ve tekniklerle yürütülen koruma çalışmalarını anlatmıştır. Beşinci bildiri Boğaziçi Üniversitesi'nden Doç. Dr. Paolo Girardelli ve Y. Mimar Z. Ayşe Güngör'ün birlikte sunduğu, "**Geçmişten Bugüne Bir Bellek Mekânı: Halet Çambel Nail Çakırhan Yalısı'nda Kültürel ve Fiziksel İzler**" başlıklı çalışmadır. Bildiride, 1820'lerde inşa edilen yalının, hem mimari özellikleri hem de bahçe tasarımı açısından son derece nadir ve iyi korunmuş bir mekân olduğu belirtilmiş ve yapıda yürütülen bilimsel projelendirme ve belgeleme çalışmalarının ayrıntıları izleyicilerle paylaşılmıştır.



(Soldan sağa) OGM İsl. Paz. Dai. Bşk. Kenan Akyüz, Prof. Dr. Reha Günay, Y. Mimar Ayşe Güngör, Demet Sürücü, Kons. Jani Phuakka, Doç.Dr.Paolo Girardelli

*Haber: Demet Sürücü, Orman Endüstri Yüksek Mühendisi, e-posta: demet.surucu@ibb.gov.tr



Kültür Varlıkları Dai. Bşk. Hüseyin Tok



Dr. Francesca Brancaccio



OGM İşl. Paz. Dai. Bşk. Kenan Akyüz



Demet Sürücü, Y. Mim. İbrahim Canbulat



Sergi genel



Y. Mim. İbrahim Canbulat



Y. Mim. Kadir Ekinci



Dr. Peng Zhao



Rest.-Kons. Namık Kılıç



Y. Mim. Emine Cimrin Koçak



(Soldan sağa) Dr. Wang Linan, Doç. Dr. Coşkun Köse, İnş. Müh. Jan Willem Oome

Sempozyumun **Restorasyon, Konservasyon, Onarım Uygulamaları ve Sorunlar** başlıklı ikinci oturumunun başkanlığını Doç Dr. Deniz Mazlum yürütmüştür. Bu oturumun ilk konuşmacısı olan Çin Halk Cumhuriyeti Saray Müzesi Mimari Miras Koruma Departmanı Tasarım Ofisi Başkanı Mimar Peng Zhao, “*Ming ve Qing Hanedanı Çin İmparatorluk Sarayı Ahşap Kapı ve Pencere Tipleri ve Korunması*” başlıklı bildirisinde, “Yasak Şehir” olarak da bilinen, Saray Müzesi’nin bulunduğu ve tarihte 24 imparatorluğun kurulduğu sit alanında bulunan yapılardaki işlev değişikliklerinde kapı ve pencerelerdeki değişimlerin belgelenmesi çalışmalarını ve tespit edilen benzerlikler ile farklılıkları anlatmıştır. Bu oturumun diğer konuşmacısı olan Y. Mimar Kadir Ekinci “*Sarıyer’de Bir Ahşap Evin Belgelenmesi ve Korunma Önerileri*” başlıklı bildirisinde, 1910-

1920 tarihleri arasında bir İtalyan mimar tarafından yapılan konutun; araştırmalar, ölçümler, rölöve, restitüsyon, restorasyon projeleri ve özgün bileşenleri ile yaşatılması için hazırlanan koruma önerilerini anlatmıştır. Sempozyum, Prof. Dr. Nadide Seçkin’in başkanlığındaki üçüncü oturumla devam etmiştir. Sempozyumda bu yıl ilk kez bir video sunum da yapılmış; Y. Mimar Süheyla Koç, “*Vernadoc Kamplarının Koruma Çalışmaları Üzerine Etkisi; Tayland Örneği*” başlıklı video sunum ile etkinliğe katılmıştır. Bu sunumda; zengin bir mimari mirasa sahip Tayland’ın Phetchaburi kentinde gerçekleştirilen ve Wat Yai Suvannaram Tapınağı’nın “Sala Kan Parian” olarak adlandırılan ahşap ana mekânının çalışıldığı ICOMOS CIAV Vernodac Tayland 2015 çalıştayına ilişkin deneyimler ve bu toplantının koruma çalışmalarına katkısı irdelenmiştir. İlk günün son

konuşmacısı olan İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Taşınabilir Kültür Varlıklarını Koruma ve Onarım Bölümü’nden Araş. Gör. Namık Kılıç, “*Yenikapı Batıklarında Uygulanan Konservasyon Yöntemleri*” başlıklı bildirisinde, İstanbul, Yenikapı’da İstanbul Arkeoloji Müzeleri Müdürlüğü’nce tamamlanan kazılarda ortaya çıkarılan ve 5. ilâ 11. yüzyıllar arasına tarihlenen 37 batık gemi kalıntısı bulunduğunu, bunlardan 27’sinin belgelenerek araziden kaldırılması işleminin ve 31’inin konservasyonu ile ilgili çalışmaların İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Sualtı Kültür Kalıntılarını Koruma Anabilim Dalı tarafından yürütüldüğünü belirtmiştir. Yenikapı batıklarının konservasyonuna ilişkin bu kapsamlı sunumda, konu hakkında ayrıntılı bilgiler paylaşılmış, özellikle Yenikapı batıklarında emdirme işlemi için PEG (polietilen glikol) ve



İnş. Müh. Burhan Kaplan,
İnş. Müh. Ahmet Topbaş



Mimar Beril Binoğul



Yrd. Doç. Dr. Meltem Vatan Kaptan



Doç. Dr. Paolo Girardelli



Prof. Dr. Nadide Seçkin



Doç. Dr. Rabia Özakin

Kaumarin (melamin formaldehit) reçinelerinin kullanımı hakkında bilgiler verilmiştir.

Sempozyumun ikinci gününde, Doç. Dr. Rabia Özakin'ın başkanlığını yaptığı Restorasyon, **Konserveyasyon, Onarım Uygulamaları ve Sorunlar** oturumunun ilk konuşmacıları olan Yrd. Doç. Dr. Özlem Karakul ve Prof. Dr. Neriman Şahin Güçhan, "*Osmanlı Konutunda İnşaat Tekniklerinin Değişimi: Sivrihisar'dan Bir Örnek*" başlıklı bir bildiri sunmuşlardır. Karakul ve Güçhan, çalışmalarında oldukça erken döneme ait özgün inşa teknikleri ve elemanları ile birlikte 18. ve 19. yüzyıllar, hatta 20 yüzyıl ekleriyle günümüze ulaşan bu yapı özelinde, Osmanlı konutunda dönemlere göre farklılaşan inşaat tekniklerinden söz etmişler ve bu tekniklerin ve malzemenin değişimini incelemişlerdir. Oturumun ikinci konuşmacısı Y. Mimar İbrahim Canbulat, "*Osmanlı Konaklarının Yapısal Sorunları*" başlıklı bildirisinde, ahşap karkas sistemin değişiminden, kadı içtihatlarına dayanarak ahşap elemanlardaki standartlaşmadan ve 19. yüzyılda yürürlüğe giren Ebniye

Nizamnamelerinden söz etmiştir. Sempozyum boyunca yalnızca İstanbul ve yakın çevresinden değil, Anadolu'nun dört bir yanından verilen örnek çalışmalar izleyicilerle paylaşılmıştır. Y. Mimar Emine Cimrin Koçak, "*Mimarın Kendi Evi, 150 yaşında bir Alanya Evi'nin Restorasyon Serüveni*" başlıklı bildirisinde, mimarın yaşayacağı evi restore etme sürecinden söz ederek, ahşabın seçimi, geleneksel tekniklerin uygulanması ve yerel malzemelerin bulunması aşamalarını aktarmıştır. Mimar Beril Binoğul, "*Yeşilada/ Eğirdir'de Bulunan Özgün Ahşap Konutun Hikâyesi*" başlıklı bildirisinde, ölçeği ve konumu ile Eğirdir'in sembolü olan ve yapım yılı yüz yılı aşkın bu geleneksel konutun tarihi ve mimari özelliklerini tanıtmıştır.

Sempozyumun **Ahşap Yapılar ve Strüktürel Davranışları** başlıklı beşinci oturumunun başkanlığını Doç. Dr. Coşkun Köse yürütmüştür. Ahşap yapıların mühendislik hesaplamalarında, bu yapıların deprem, rüzgâr ve diğer doğa olaylarına gösterdiği direnç, özellikle de eski eser restorasyonlarında çoğu kez göz ardı edilmektedir; bu

nedenle, sempozyumda ahşapta strüktürel davranışlar konusundaki bildirilere son iki yıldır daha çok yer verilmektedir.

Bu oturumda, Çin Kültürel Miras Akademisi'nden Dr. Wang Lin an ve Hou Wei dong "*Yingxian Ahşap Pagodası Güçlendirme Çalışması*" başlıklı bildirisinde, 1056 yılında, 65,7 m yüksekliğinde inşa edilmiş olan bu pagodanın eğik kısımlarının güçlendirilmesi için izlenen yöntemi ve ahşap mimari mirasın korunmasında kullanılan yeni teknolojileri izleyicilere aktarmışlardır. İnşaat Yüksek Mühendisleri Ahmet Topbaş ve Burhan Kaplan, "*Ahşap Yapı Restorasyonu'nda Strüktürel Uygulamalar*" başlıklı bildirisinde, özellikle yeni işlevler verilen tarihi ahşap yapılarda gerektiğinde yeni yapılacak bodrum katlar için zeminde yapılan susuzlaşma uygulamasını ve yapıdaki özgün elemanların inşaat sırasında yerinde korunması ve yapıya adapte edilmesinde kullanılan mühendislik çözümlerini anlatmışlardır. Sempozyuma Hollanda'dan katılan İnşaat Mühendisi Jan Willem



Doç. Dr. Deniz Mazlum



(Soldan sağa) Dr. Francesca Brancaccio, Dr. Wang Linan, Kons. Jani Puhakka, İnş. Müh. Jan Willem Oome, Demet Sürücü, Mim. PengZhao / Y. Mim. Emine Cimrin Koçak.

Oome, “*Geleneksel Ahşap Yapıların Korunmasında Yapının Taşınması ve/veya Temelin Güçlendirilmesi*” başlıklı bildirisinde, dünyanın dört bir yanından verdiği örneklerle ahşap yapılardaki farklı uygulama ve deneyimleri paylaşmıştır. Yrd. Doç. Dr. Meltem Vatan Kaptan ve İnşaat Mühendisi İbrahim Zıvralı, “*Türkiye’de Geleneksel Ahşap Karkas Konutların Deprem Dayanımı: Kemaliye Örneği*” başlıklı bildirilerinde, ahşap karkas kârgir dolgu-

lu geleneksel yapıların deprem performansını irdeleyerek, yerel terminolojide hımış olarak adlandırılan yapıım sisteminin deprem davranışlarını incelemişlerdir.

Sempozyumun son konuşmacısı Dr. Mimar Francesca Brancaccio, “*İtalya Portici Kraliyet Sarayı Ahırlarının Çatı Konstrüksiyonu Restorasyonu*” başlıklı sunumunda, bu yapıların yanı sıra, Kraliyet Sarayı ile yakın dönemlerde İtalya’da inşa edilmiş diğer yapıların çatılarında

yürüttükleri onarım ve restorasyon çalışmalarını da ayrıntıları ile anlatmış, deneyimlerini paylaşmıştır.

İstanbul Büyükşehir Belediyesi, KUDEB Ahşap Eğitim Atölyesi tarafından bu yıl dördüncüsü düzenlenen sempozyum, Ahşap Eğitim Atölyesi Koordinatörü Demet Sürücü’nün kapanış konuşması ile tamamlanmıştır. Gelecek yıl, ahşaba dair yeniden konuşmak, tartışmak ve deneyimleri paylaşmak için bir araya gelmek umuduyla...